



Willkommen!
Powitanie!
Welcome!
Bienvenue!
Hoan nghênh!
добро пожаловать!

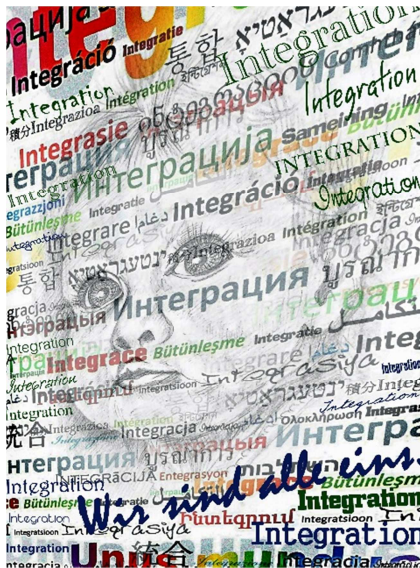


Foto: Doris Seyfert aus Fotowettbewerb von myheimat

www.integration-burgenlandkreis.de

In dieser Willkommensbroschüre finden Sie:

Seite	Träger	Angebot
2	Burgenlandkreis	Vorwort des Landrates
3	Burgenlandkreis	Integrationskoordinatorin
5		ÜbersetzerInnenkartei
6	Integrationsnetzwerk Burgenlandkreis	
8	Burgenlandkreis	Internetseite
9	Burgenlandkreis Ausländerbehörde	
10	Jobcenter Burgenlandkreis	
11	Stadt Naumburg	
13	Stadt Weißenfels	
16	Stadt Zeitz	
19	Caritas	Migrationsberatung für Erwachsene Zuwanderer
20	IB (Internationaler Bund)	Beratung nach LAG LSA
21	Psychosoziales Zentrum	Psychologische Therapie und Beratung
22	IQ Netzwerk	Anerkennungsberatung beruflicher Abschlüsse
24	AWO Burgenlandkreis e.V.	Begegnung und Hilfe zur Selbsthilfe
25	DRK KV WSF e.V.	Begegnung und ehrenamtliches Engagement
28	Deutsch-Polnische Gesellschaft Sachsen-Anhalt e.V.	Informationskontaktstelle für polnische BürgerInnen
29	AOK Sachsen-Anhalt	Krankenkasse

Добро пожаловать!

Уважаемые переселенцы,
я рад приветствовать вас в нашем округе и
уверен, что благодаря Вам наша жизнь будет еще
ярче и разнообразнее.

Я желаю Вам благополучной жизни в нашем
округе, почувствуйте себя здесь как дома, пусть
исполнятся ваши желания, а поставленные цели
будут достигнуты.



Мы хотим пригласить всех приехавших сюда

- познакомиться
- укреплять контакты
- вести активный образ жизни
- узнать красоту и достоинства нашего края.

Наш край удостоен звания "Ort der Vielfalt", и совместными усилиями
мы хотим сделать нашу жизнь еще богаче и разнообразнее.

В этой брошюре предлагаются адреса организаций и лиц,
располагающих подробной информацией и предлагающих помощь,
чтобы Вы скорее смогли здесь освоиться.

Наш округ стремится к созданию комфортного проживания для семей,
выходцев из разных социальных слоев всего мира. Эта брошюра
поможет Вам и сразу после переезда и позднее.

Кроме представленных здесь предложений существует еще
значительное количество лиц и учреждений, заинтересованных в
совместной работе с Вами. Информацию о возможности контактов с
ними Вы получите по представленным здесь адресам.

В соответствии с девизом нашей интеграционной сети "Каждый
человек - мелодия, а вместе мы - песня" мы с нетерпением ждем
Вашего голоса. Мы рады приветствовать Вас в нашем прекрасном
округе.

Ваш

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Harri Reiche'. The signature is stylized and fluid.

Harri Reiche

Что звучит интеграция для меня?

- побудить людей к общению
- ценить историю других
- и "быть другим" рассматривать как преимущество

Категория: координация, консультации

Регион: весь округ

Учреждение:

Landkreis Burgenlandkreis
Integrationskoordinatorin
Katrin Firmthaler-Ködel
Schönburger Straße 41
06618 Naumburg



Телефон : 03445 / 73 1682

Электронная почта: Firmthaler-Koedel.Katrin@blk.de

Предложения:

- координация интеграционной сети в округе
- инициация и поддержка проектов
- просветительская работа по преодолению враждебности к вновьприбывшим
- организация помощи

Дальнейшую информацию Вы найдете в интернете по адресу

www.integration-burgenlandkreis.de

Übersetzerinnenkartei

Картотека переводчиков

Язык - это основа, чтобы узнать и понять друг друга

Категория: помощь для улучшения взаимопонимания

Регион: весь округ

Учреждение

Люди различного происхождения предлагают свою безвоздмездную помощь в переводе в свободное от работы время.

Связаться с ними можно через Gleichstellungsbeauftragten округа либо Ausländerbehörde, либо через координатора по интеграции, либо через общежитие для беженцев.

Предложение:

Для преодоления языкового барьера группа "Bunt Leben" смогла найти людей, владеющих различными языками, готовых помочь другим в свободное от работы время на общественных началах. Их данные занесены в картотеку.

Установить контакт с ними можно с помощью следующих лиц:

- Integrationskoordinatorin Landkreis Burgenlandkreis:
Frau Firmthaler-Ködel:
03445 / 73 16 82

- Ausländerbehörde Landkreis Burgenlandkreis:
Herr Neumann:
03445 / 73 11 35

- Gleichstellungsbeauftragte Landkreis Burgenlandkreis:
Frau Hager:
03445 / 73 10 05

- Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Naumburg:
Frau Schikor:
03445 / 27 31 13

- Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Weißenfels:
Frau Henze:
03443 / 37 04 66



"Каждый человек - мелодия, а вместе мы - песня"

Категория: распространение предложений,
организация доброжелательной атмосферы.

Регион: весь округ

Учреждение: Integrationsnetzwerk Burgenlandkreis

Landkreis Burgenlandkreis

Integrationskoordinatorin

Katrin Firmthaler-Ködel

Schönburger Straße 41

06618 Naumburg

Телефон : 03445 / 73 1682

Электронная почта: Firmthaler-Koedel.Katrin@blk.de

Девиз сети

**Внимание и уважение от каждого и для
каждого человека!
разнообразие увеличивает шанс на успех!
Только совместно мы можем что-то изменить,
что-то открыть
в том числе и для тебя!**

Нашу страничку в интернете Вы найдете через

www.integration-burgenlandkreis.de

„Эмиграция для большинства это не просто переезд“

Вальтер Лудин

Категория:

Информационная платформа с различными предложениями по вопросам интеграции

Регион: весь регион

Учреждение:

Landkreis Burgenlandkreis
Integrationskoordinatorin
Katrin Firmthaler-Ködel
Schönburger Straße 41
06618 Naumburg



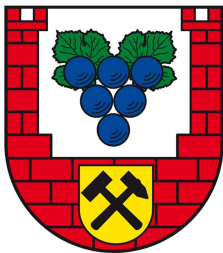
Телефон : 03445 / 73 1682

Электронная почта: Firmthaler-Koedel.Katrin@blk.de

Предложение:

На этой странице в интернете Вы найдете информацию об интеграционной сети.

www.integration-burgenlandkreis.de



Ausländerbehörde Burgenlandkreis

Категория:

Решение вопросов по пребыванию в стране для мигрантов.
переселенцев и беженцев

Регион: весь округ

Учреждение:

Landkreis Burgenlandkreis
Ausländerbehörde /PStW
Schönburger Straße 41
06618 Naumburg

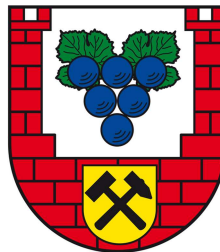
Телефон : 03445 / 73 1135

Электронная почта:ausländerbehörde@blk.de

- выдача и продление разрешений на пребывание в стране
- выдача разрешений на воссоединение семей
- поддержка при получении виз
- направление на интеграционные курсы
- консультации о возможности получения гражданства

Jobcenter Burgenlandkreis

Бюро по трудоустройству и социальной поддержке



Понимать язык страны пребывания и умение говорить на нем - это основа успешной интеграции на рынке труда, Знание дополнительных языков только увеличивает Ваш шанс найти работу.

Учреждение:

Jobcenter Burgenlandkreis
Friedensstr. 80
06712 Zeitz

Регион: Zeitz, Naumburg, Weißenfels, Hohenmölsen

Время работы сервисного центра

Часы приема

понедельник 07.30 - 15.00
вторник 07.30 - 15.00
среда 07.30 - 15.00
четверг 07.30 - 18.00
пятница 07.30 - 12.30

понедельник 07.30 - 12.30
вторник 07.30 - 12.30
четверг 07.30 - 18.00
пятница 07.30 - 12.30

Телефон :

Zeitz 03441 / 2290 499
Naumburg 03445 / 7102 499
Weißenfels 03443 / 3394 499
Hohenmölsen 03443 / 3394 499

Электронная почта: info@jobcenter-blk.de

- персональные консультации и поддержка для нуждающихся
- установление контактов с организациями, предлагающими интеграционные курсы, поддержка при изучении немецкого языка
- предложения по профессиональному обучению(переобучению)
- предложение работы



Einwohnermeldeamt Naumburg

Сервисный центр города Naumburg

В городе Naumburg особо трепетно относятся к культуре. а культура невозможна без многообразия. Поэтому интеграция для нас не просто слово, а образ жизни.

Адрес : **Bürgerbüro der Stadt Naumburg**

Markt 1(вход со стороны Herrenstr)

06618 Naumburg

Тел. от 03445 / 273 362 до 03445 / 273 374

Время работы сервисного центра

понедельник	09.00 - 18.00
вторник	09.00 - 18.00
среда	09.00 - 12.00
четверг	09.00 - 18.00
пятница	09.00 - 14.00
каждая 1. суббота месяца	09.00 - 12.00

Сервисный центр Bad Kösen

Lindenstr.9

06628 Naumburg

OT Bad Kösen

Телефон : 03445 / 273 492

Время работы сервисного центра

вторник	09.00 - 12.00	и	13.00 - 18.00
четверг	14.00 - 16.00		
пятница	09.00 - 14.00		

В спектр услуг входит:

- вопросы выдачи документов и прописка:
- заявки на получение/замену и выдача персональных документов
- выдача детских паспортов и временных удостоверений личности
- заявления о потере документов
- перемена места жительства

- выдача справок о месте проживания
- выдача свидетельств о поведении и справок из центрального регистра ведомства по надзору за коммерческой деятельностью
- вопросы связанные с выборами (европейскими, государственными, земельными и коммунальными)
- выдача справок из регистров
- выдача разрешений на проезд по старому городу
- прием заявлений от жителей на выдачу разрешения на парковку
- выдача(продажа) разрешений на места длительной парковки
- заверка документов
- бюро находок
- выдача и принятие заявлений на получение жилищного пособия
- продажа дубликатов марок для собак
- выдача заявлений по оплате GEZ.

Жилищное пособие

комната 119

Markt 1

06618 Naumburg

Тел. 03445 / 273 371 до 03445 / 273 373

Время работы

понедельник	09.00 - 12.00		
вторник	09.00 - 12.00	и	14.00 - 18.00
четверг	09.00 - 12.00	и	14.00 - 16.00

ЗАГС

- заключение актов гражданского состояния (рождение, заключение брака, регистрация смерти) в соответствии с немецким и международным правом
- выдача справок о возможности заключения брака для регистрации брака за рубежом
- выдача свидетельств о признании матерью/отцом
- изменение фамилии супругов
- изменение имени
- оформление выхода из церкви

**Дальнейшую информацию Вы найдете в интернете по адресу
www.naumburg.de**



Einwohnermeldeamt Weißenfels

Жилищное управление

Для объединения необходимо понимание.

Когда признается чужая культура, процесс интеграции проходит быстрее.

Чтобы быстрее обжиться на новом месте, нужно иметь желание и приложить усилия.

Важно ознакомиться с новой культурой, овладеть нормами и ценностями, принятыми в стране, в которой Вы поселились.

Ваше жилищное управление - это широкий спектр услуг из первых рук.

Адрес : Stadtverwaltung Weißenfels
Fachbereich II Bürgerdienste
Abt. Bürgerzentrum
Markt 1
06667 Weißenfels

местонахождение:

Сервисный центр:

Große Burgstr. 1
1. этаж, вход для людей с ограниченными возможностями со стороны Klosterstraße 2

ЗАГС:

Leipziger Straße 9

- возможна кратковременная парковка в непосредственной близости
- место для парковки лиц с ограниченными возможностями на рыночной площади
- остановки автобуса в непосредственной близости.

Время работы сервисного центра

понедельник	08.30 - 13.00
вторник	08.30 - 17.30
среда	08.30 - 13.00
четверг	08.30 - 17.30
пятница	08.30 - 13.00
каждая 1. суббота месяца	09.00 - 12.00

Время работы ЗАГСа

понедельник	09.00 - 12.00
вторник	09.00 - 12.00
и	13.00 - 17.30
среда	по договоренности
четверг	09.00 - 12.00
и	13.00 - 15.30
пятница	по договоренности

Сервисный центр

Телефон : 03443 / 370 360

Факс: 03443 / 370 486

Электронная почта: buergerzentrum@weissenfels.de

Bürgerbüro

Телефон : 03443 / 370 423

Факс: 03443 / 370 388

Электронная почта: buergerzentrum@weissenfels.de

Einwohnermeldewesen (Вопросы пропуски)

Телефон : 03443 / 370 484

Факс: 03443 / 370 388

Электронная почта: einwohneramt@weissenfels.de

Gewerbeamt (ведомство по надзору за коммерческой деятельностью)

Телефон : 03443 / 370 364 03443 / 370 365

Факс: 03443 / 370 479

Электронная почта: gewerbeamt@weissenfels.de

Wohngeldbehörde (пособия для оплаты жилплощади)

Телефон : 03443 / 370 323 03443 / 370 324

Факс: 03443 / 370 486

Электронная почта: wohngeldstelle@weissenfels.de

Что мы Вам предлагаем:

продленные часы работы, один собеседник для решения различных вопросов, многочисленные услуги, компетентные консультанты, рассмотрение жалоб и предложений, быстрое выполнение запросов - вот то что является отличительными чертами нашего сервисного центра. То что невозможно выполнить на месте и немедленно - передается в соответствующие подразделения.

В спектр услуг входит:

информация по следующим вопросам:

- какие вопросы входят в компетенцию городских организаций и подразделений
- установление контактов с отдельными работниками городского управления
- общая информация о городском управлении

- принятие и направление в соответствующие подразделения жалоб и предложений.

вопросы выдачи документов и прописка:

- заявки на получение/замену и выдача персональных документов
- выдача детских паспортов и временных удостоверений личности
- заявления о потере документов
- перемена места жительства
- выдача справок о месте проживания
- выдача свидетельств о поведении и справок из центрального регистра ведомства по надзору за коммерческой деятельностью
- вопросы связанные с выборами (европейскими, государственными, земельными и коммунальными)
- бюро находок
- выдача справок из регистров
- прием и обработка заявления и выдаче и запрете на выдачу информации
- прием и обработка заявления протеста на опубликование данных
- выдача документов на основании закона о труде для молодежи.

ведомство по надзору за коммерческой деятельностью:

- прием документов о начале, изменении и отказе от коммерческой деятельности
- поддержка и консультации при заполнении документов
- информацию о возможности ведения коммерческой деятельности непосредственно от специалистов

Жилищное пособие:

- выдача и принятие заявлений на получение жилищного пособия
- поддержка и консультации при заполнении заявления

ЗАГС:

- заключение актов гражданского состояния (рождение, заключение брака, регистрация смерти) в соответствии с немецким и международным правом
- выдача справок о возможности заключения брака для регистрации брака за рубежом
- выдача свидетельств о признании матерью/отцом
- внесение изменений в персональные данные при усыновлении/удочерении ребенка
- изменение фамилии супругов
- изменение фамилии в соот с 94 закона о переселенных
- изменение имени
- заверение документов
- оформление выхода из церкви

Адрес : Stadt Zeitz

Altmarkt 1
06712 Zeitz

Тел. 03441 / 83 312
Факс: 03441 / 83 212
Электронная почта: meldestelle@stadt-zeitz.de

понедельник	08.30 - 16.00
вторник	13.00 - 18.00
среда	закрыто
четверг	08.30 - 18.00
пятница	08.30 - 14.00
каждая 1. и 3. суббота месяца	08.30 - 12.00

Das Bürgerbüro bietet bei erweiterten Sprechzeiten einen umfassenden Verwaltungsservice für die Bürger. Unsere Dienstleistungen sind so ausgewählt, dass sie besonders häufige Verwaltungsvorgänge konzentrieren. So können Sie mit einem Ansprechpartner verschiedene Anliegen klären.

Können komplexe Leistungen im Bürgerbüro nicht abschließend bearbeitet werden, so erfolgt deren Annahme bzw. Weiterleitung an die zuständigen Fachämter.

Das Fundbüro der Stadt Zeitz ist ebenfalls dem Bürgerbüro zugeordnet. Hier können Fundsachen gemeldet bzw. abgegeben werden.

Die im Fundbüro abgegebenen und nicht abgeholten Sachen werden regelmäßig zum Verkauf angeboten. Auf unserer Internetseite bzw. im Amtsblatt der Stadt Zeitz wird rechtzeitig über den Verkauf informiert.

Dienstleistungsspektrum:

Bürgerberatung

Informationen über Zuständigkeiten innerhalb der städtischen Verwaltung und nachgeordneter Einrichtungen

Vermittlung von Kontakten zu einzelnen Mitarbeitern der Stadt

allgemeine Auskünfte zur Stadtverwaltung

Ausgabe von kostenlosen Informationsmaterial

Entgegennahme und Weiterleitung von Beschwerden, Hinweisen und Anregungen

Antragsservice

Unsere Mitarbeiter halten zahlreiche Antragsvordrucke bereit, sind Ihnen beim Ausfüllen behilflich und leiten diese Unterlagen an die zuständigen Fachämter der Stadt weiter.

Sie bekommen bei uns folgende Anträge:

- Antrag auf Befreiung von der Rundfunkbeitragspflicht / Antrag auf Ermäßigung des Rundfunkbeitrages
- Formulare zum Anmelden, Ändern und Abmelden mit Fragen und Antworten zum Rundfunkbeitrag
- Anträge auf Feststellung von Behinderungen nach dem Neunten Buch Sozialgesetzbuch
- Antrag nach dem Neunten Buch Sozialgesetzbuch zur Erhöhung Behindertengrad
- Betreuungsplatz in Kindereinrichtungen
- Gewerbean-, -ab- und -ummeldungen
- Anträge zur Plakatierung
- Ausgabe von Bewohnerparkausweisen sowie Sonderparkgenehmigungen für Gewerbetreibende
- Anträge auf Sondernutzung (Warenpräsentation)
- Ausgabe und Annahme von Anträgen auf Wohngeld und Lastenzuschuss

Pass-, Personalausweis- und Meldeangelegenheiten

- Beantragung von Personalausweisen und Reisepässen
- Beantragung von Kinderreisepässen, vorläufigen Personalausweisen und vorläufigen Reisepässen
- Erledigung von Meldevorgängen, wie An-, Ab- und Ummeldungen des Wohnsitzes und Wechsel im Wohnungsstatus (Haupt- und Nebenwohnung)
- Ausstellung von Meldebescheinigungen
- Beantragung von Führungszeugnissen und Anträgen auf Auskunft aus dem
- Gewerbezentralregister
- Eintragung von Auskunfts- und Übermittlungssperren
- Wehrerfassung
- Statistische Auswertungen (Einwohnerzahlen)
- Untersuchungsberechtigungsscheine

Ergänzende Leistungen:

- An- und Abmeldungen von Hunden zur Hundesteuer
- Beglaubigung von Unterschriften, Abschriften und Kopien
- Beantragung von Alters- und Ehejubiläen
- Auslegung von Protokollen



Zeichnung: Frau Gawurnke, Künstlerin Burgenlandkreis

Категория: Консультации и опека мигрантов

Регион: весь округ

Консультации и помощь в соответствии с законом

Ваши консультанты: Herr Radig: (0151 / 56879027)
Frau Wolter: (0160 / 93024817)

Электронная почта: Migration-Naumburg@internationaler-bund.de

Адрес: Friedrich-Nietzsche-Str.1 06618 Naumburg

Телефон : 03445 / 230 417

Наши предложения:

- консультации по всем важным для беженцев вопросам
- консультации и поддержка в особых ситуациях: например:
регулирование по выплате задолженностей, отработка часов на
социальных работах
- подбор и рекомендация других социальных служб поддержки
- поддержка и консультации при появлении проблем в социальных,
семейных и других областях
- поддержка при поиске работы и жилья
- помощь в признании полученной за границей профессиональной
квалификации
- при необходимости посещение на дому, сопровождение, перевод (русский, английский)

Время работы:

Понедельник и пятница 9.00 – 12.00
Вторник – четверг 9.00 – 12.00 и 13.00 – 15.00

Кроме того:

Понедельник	GU Zeitz	Albrechtstr. 39	11.00 – 15.30
среда	GU Zeitz	Albrechtstr. 39	9.00 – 15.30
четверг	VHS Weißenfels	Promenade 37	9.00 – 15.00
понедельник, вторник, пятница:			
VHS Naumburg		Markgrafenweg 48	9.00 – 15.00

Консультации бесплатны и воспользоваться ими может любой живущий в округе мигрант, независимо от его статуса !

Психо - социальный центр для мигрантов

Психологическая помощь и консультации

Категория: Психологическая помощь и консультации

Регион: Sachsen - Anhalt

Учреждение: Психосоциологический центр для мигранток и мигрантов в Sachsen - Anhalt

St. Johannes GmbH - сообщество по оказанию социальных услуг,
Bernburg

Marienstraße 27a
06108 Halle
Телефон : 0345 / 212 57 68
Факс: 0345 203 69 137

Annastraße 26
39108 Magdeburg
Телефон : 0391 / 631 09 807
факс: 0391 / 506 76 985

Наши предложения:

Мы поддерживаем беженцев из воюющих стран, политически преследуемых и жертв насилия, вынужденных покинуть свою страну и ищущих психологическую помощь. Мы оказываем помощь бесплатно, при необходимости может быть приглашен переводчик.

доверенная информация не разглашается

- психологическое сопровождение для беженцев
- психологическая диагностика
- травмотерапия
- расслабление и стабилизация

Социальные консультации как для наших клиентов, так и для членов их семей

поддержка по вопросам предоставления убежища и пребывания, контакты с государственными службами, социальные вопросы, помощь в заполнении заявлений и заявок, рекомендация врачей и адвокатов

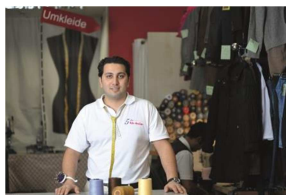
Узнать и признать Профессиональные ресерсы вновьприбывших!



Netzwerk

Sachsen-Anhalt

Категория: консультации
повышение квалификации
для консультантов



Консультации проводятся в Halle во
вторник и в среду в назначенное время.
По договоренности возможны консультации на выезде по
понедельникам, вторникам и средам в Weißenfels / Naumburg

Учреждение:



SPI GmbH

IQ Servicestelle

Zur Saaleaue 51A
06122 Halle (Saale)

Ваши консультанты:



Sylvia Hörner
Телефон : 0345 / 68 69 48 23
s.hoerner@spi-ost.de

Mathias Kanigowski
Телефон : 0345 / 68 69 48 21
m.kanigowski@spi-ost.de

Наши предложения:

- индивидуальное ориентирование и поддержка присоставление заявки на признание профессионального образования
- независимость от статуса
- консультации по возможности повышения квалификации при неполном признании профессионального образования, поченного до переезда в Германию

Консультации проводятся бесплатно и на доверительной основе.



Netzwerk IQ способствует:



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



Bundesagentur
für Arbeit

Bild von Anastasia Zeimer, Evangelische Domschule Naumburg



AWO



**Интеграция для нас это прежде
всего быть друг для друга!**

Консультации и взаимопомощь

Регион: Weissenfels

Учреждение: AWO Kreissverband
центр для детей и молодежи
прибывших либо живущих в
семьях мигрантов
Fröbelstr. 14
06667 Weissenfels

Телефон : 03443 / 338 824

Электронная почта: kontakt-cafe@awo-blk.de

Наши предложения:

- языковые курсы
- поддержка при написании резюме и в разговорах с работодателем
- поддержка при посещении ведомств и учреждений, врачей и т.п.
- организация досуга для детей и взрослых
- все предложения бесплатны. Финансирование проектов проходит через проект "Aktion Mensch"



**Deutsches Rotes Kreuz
KV Weißenfels e.V.**

Общество Красного Креста

Интеграцию нельзя ввести приказом. Условие ее существования это активный диалог между приехавшими и местными уроженцами. Свой вклад может внести каждый. Будь то общение с соседями или совместная работа в добровольных союзах и объединениях. Способности и особенности каждого из нас настолько разнообразны, как разнообразна сама жизнь и этот потенциал мы должны использовать для нашего же общего блага. Еще и поэтому мы с радостью говорим Вам : Добро пожаловать!

Категория: Оказание помощи в каждодневных ситуациях, организация досуга для всех возрастов

- помощь социальных помощников, сопровождение в государственные учреждения
- помощь для установления первых контактов
- оказание помощи для учащихся
- встречи рукодельниц -как мигрантов, так и местных уроженцев

Регион: все вышеназванное касается в первую очередь города Weißenfels, но мы готовы помочь и жителям других районов нашего округа

Организация:

Краевое отделение немецкого красного креста
Leopold-Kell-Str. 27
06667 Weißenfels

Электронная почта: www.drkweissenfels.de

Место встреч и проведения основных мероприятий:

"дом для всех поколений"
Südring 118
06667 Weißenfels

Тел. 03443 / 23 96 14

Наши предложения :

- наши социальные шефы помогут Вам справиться с каждодневными ситуациями, сопровождают при необходимости в государственные службы и учреждения, помогут правильно оформить письма, заявки и жалобы
- через "центр активности" вы установите первые контакты с людьми, ведущими активный образ жизни и помогающими другим, либо с объединения по интересам
- мы с удовольствием поможем Вам в освоении немецкого языка
- встречи наших рукодельниц - это не только обмен информацией и опытом , но и систематическое общение как средство улучшения знания немецкого языка

"Дом для всех поколений" открыт для всех с понедельника по пятницу с 9 утра и до 17 часов вечера. Предложенной помощью может воспользоваться любой.

Кроме того в здании находится детский сад, социальный магазин подержанной одежды, отделение дневного ухода за престарелыми людьми, опорный пункт службы по уходу за больными и престарелыми, Напитки и продукты питания бесплатно не предоставляются.

Bild erstellt durch Integrative Kita „Regenbogen“ Naumburg,
Gruppe: „Schlaue Füchse“





Deutsch-Polnische Gesellschaft
Sachsen-Anhalt e.V.

Schellingstr. 3-4, 39104 Magdeburg

Мы вас поддержим!

Deutsch-Polnische Gesellschaft Sachsen-Anhalt e.V. некоммерческая ассоциация, которая хочет достичь более лучшей связь между Германиеи и Польшеи и больше знаний о Соседней стране Польше в Саксония-Ангальт.

Нашей работой мы стараемся передать знание о стране Польше:, Традиции, культура и язык.

Кроме того польские граждане могут к нам обращаться за информации и Помощью для „новых граждан“ из Польши.

Организация: Deutsch-Polnische Gesellschaft Sachsen-Anhalt e.V.
Schellingstr. 3 – 4
39104 Magdeburg

Телефон : 0391 / 5371353
Электронная почта: mail@dpg-sachsen-anhalt.de

Регион: Саксония-Ангальт

На этой странице в интернете Вы найдете информацию:
<http://www.dpg-sachsen-anhalt.de>

AOK Sachsen-Anhalt – Gesundheit in besten Händen



Mehr über Angebote oder die Kostenübernahme von Kursgebühren erfahren Versicherte im AOK-Kundencenter vor Ort, zum Beispiel in Naumburg, Markgrafenweg 48, in Weißenfels, Schillerstraße 14 und in Zeitz, Humboldtstraße 3-5.

Weitere Infos erhalten alle Interessierten, rund um die Themen Gesundheit und Aktivbonus: 50,- € pro Familienmitglied, auch im Internet unter www.aok.de/sachsen-anhalt.

Die AOK Sachsen-Anhalt ist der Marktführer unter den Krankenkassen in Sachsen-Anhalt. Rund 700.000 Versicherte und 35.000 Firmenkunden machen die AOK zur größten Krankenkasse vor Ort. Darüber hinaus ist die AOK Sachsen-Anhalt eines der größten Unternehmen des Landes. Vorstand der AOK Sachsen-Anhalt ist Ralf Dralle.

Die Kundennähe der AOK Sachsen-Anhalt zeigt sich im dichten Netz an Beratungsstellen und kundenfreundlichen Öffnungszeiten. Mehr als 1.900 Mitarbeiter und 44 Kundencenter stehen den Versicherten zur Verfügung. Da, wo die AOK Sachsen-Anhalt nicht vor Ort ist, beraten die AOK-Mitarbeiter/-innen über das kostenfreie Servicetelefon oder auf Wunsch persönlich zu Hause. Über die Onlinegeschäftsstelle ist die AOK Sachsen-Anhalt sogar jeden Tag 24 Stunden erreichbar.

Kontakt

Zahl der Geschäftsstellen: 44

Kundentelefon: 0800 226 5726 (kostenlose

Servicehotline)

Website: www.aok.de/sachsen-anhalt

Facebook: www.facebook.com/AOK.Sachsen-Anhalt

Adresse

AOK Sachsen-Anhalt

Lüneburger Straße 4

39106 Magdeburg

E-Mail: service@san.aok.de

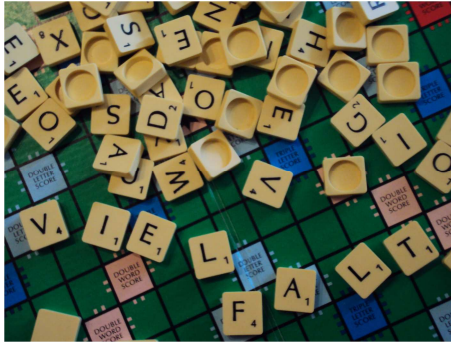


Foto: Frau Winkler im Fotowettbewerb myheimat

Impressum:

Erstellt: durch die Arbeitsgruppe „Bunt Leben“ des Integrationsnetzwerkes
Burgenlandkreis

Stand Layout: Dezember 2013